

jura[®]



Betjeningsvejledning D4

sv

no

da



fi

Din D4



Betjeningselementer	68
Vigtige henvisninger	70
Korrekt brug	70
Sikkerhed	70
1 Før ibrugtagning og opstart	74
JURA på internettet	74
Opstilling af maskinen	74
Påfyldning af bønnebeholderen	74
Undersøgelse af vandets hårdhed	74
Første opstart	75
2 Tilberedning	77
Espresso og kaffe	77
To espressoer og to kaffe	77
Fast tilpasning af vandmængden til koppernes størrelse	78
Indstilling af kværnen	78
Kværnet kaffe	79
Varmt vand	80
3 Daglig drift	81
Påfyldning af vandtanken	81
Tænd maskinen	81
Daglig service	81
Regelmæssig service	82
Sluk maskinen	82
4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen	83
Automatisk slukning	83
Justering af vandets hårdhed	83
5 Vedligeholdelse	85
Isætning/udskiftning af filter	85
Rensning af maskinen	86
Afkalkning af maskinen	87
Rensning af bønnebeholderen	89
Afkalkning af vandtanken	89
6 Meddelelser på displayet	90
7 Løsning af problemer	91
8 Transport og miljørigtig bortskaffelse	92
Transport / tømning af system	92
Bortskaffelse	92
9 Tekniske data	93
10 Indeks	94
11 JURA-kontakt / Juridiske informationer	96

Symbolbeskrivelse

Advarsler


 ADVARSEL	Vær altid opmærksom på informationer, der er markeret med FORSIGTIG
 FORSIGTIG	eller ADVARSEL og advarselstrikogram. ADVARSEL henviser til mulige alvorlige kvæstelser, FORSIGTIG henviser til mulige lettere kvæstelser.
FORSIGTIG	FORSIGTIG henviser til forhold, der kan føre til beskadigelse af maskinen.

Anvendte symboler

	Opfordring til handling Her opfordres du til en handling.
	Anvisninger og tips - så du kan betjene din D4 espressomaskine endnu nemmere.

Betjeningslementer





- 1 Tænd/sluk-knap 
- 2 Låg til vandtank
- 3 Vandtank
- 4 Strømkabel (maskinens bagside)
- 5 Højdejusterbart kaffeudløb
- 6 Kaffegrumsbeholder
- 7 Restvandsbakke
- 8 Rist

- 9 Låg over pulvertragt til kværnet kaffe
- 10 Pulvertragt til kværnet kaffe
- 11 Låg til bønnebeholder
- 12 Drejeknap til indstilling af kværn
- 13 Bønnebeholder med aromabeskyttelseslåg
- 14 Drejeknap til varmtvandstilberedning
- 15 Varmtvandsdyse





Symbol-display

 Symbol rensning

 Symbol afkalkning

2x Symbol dobbeltprodukt


 Symbol espresso


 Symbol kaffe


 Symbol kaffestyrke »mild«

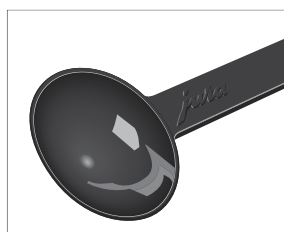
 Symbol kaffestyrke »normal«

 Symbol kaffestyrke »stærk«

 Symbol vandtank

 Symbol filter

 Symbol kaffe grumsbeholder



Doseringske til kværnet kaffe

Interface stik til JURA Smart Connect (Tilkøb) (under låg)

Der anvendes frekvensbåndet 2,4 GHz til denne trådløse forbindelse. Den maksimale sendeeffekt udgør i den forbindelse under 1 mW.



sv

no

da

fi

Vigtige henvisninger

Korrekt brug

Maskinen er beregnet og konstrueret til privat brug. Den er udelukkende beregnet til kaffetilberedning og opvarmning af vand. Enhver anden brug gælder som ikke-korrekt. JURA Elektroapparate AG hæfter ikke for følger af ikke-korrekt brug.

Læs denne betjeningsvejledning helt, inden maskinen tages i brug, og følg den altid. For skader og mangler, der opstår pga. manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, ydes ingen garanti. Opbevar denne betjeningsvejledning i nærheden af maskinen, og videregiv den til de efterfølgende brugere.

Sikkerhed




Læs de følgende vigtige sikkerhedsråd og følg dem.

På denne måde forebygges livsfare som følge af strømstød:

- Maskinen må ikke tages i brug med skader eller med beskadiget strømkabel.
- Afbryd strømforsyningen straks ved tegn på beskadigelse, f.eks. brændt lugt og kontakt JURA-service.
- Hvis denne maskines strømkabel er beskadiget, skal det repareres enten hos JURA eller en autoriseret JURA-servicepartner.
- Sørg for at D4 og strømkablet ikke befinder sig i nærheden af varme overflader.
- Sørg for at strømkablet ikke kommer i klemme eller slides på skarpe kanter.
- Prøv aldrig at åbne eller reparere maskinen selv. Foretag ingen ændringer på maskinen, der ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Maskinen indeholder strømførende dele.

Efter åbningen består livsfare. Reparationer må kun udføres af autoriserede JURA-servicepartnere og med de originale reserve- og tilbehørsdele.

- For at skille maskinen helt og sikkert fra strømmen, skal du først slukke D4 med tænd/slukknappen . Tag derefter el-stikket ud af stikdåsen.

Der er mulighed for skoldning og forbrænding på udløbene og varmtvandsdysen:

- Stil maskinen, så den er uden for børns rækkevidde.
- Berør ikke varme dele. Brug de greb, der er beregnet hertil.
- Sørg for, at varmtvandsdysen er monteret rigtigt og er ren. Hvis monteringen ikke er korrekt, eller der opstår tilstopning, kan varmtvandsdysen løsne sig.

En beskadiget maskine er ikke sikker og kan medføre kvæstelser og brand. For at forebygge skader og dermed mulige farer for kvæstelser eller brande:



- Lad aldrig strømkablet hænge løst nedad. Personer kan muligvis falde over strømkablet, eller det kan blive beskadiget.
- Beskyt D4 mod vejrpåvirkninger som regn, frost og direkte sollys.
- Læg aldrig D4, strømkablet eller kontakterne i vand.
- Sæt ikke D4 og de enkelte dele i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke alkaliske rengøringsmidler, men kun en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

sv

no

da

fi

- Sluk D4 med tænd/sluk-knappen  før du rengør den. Tør altid D4 af med en fugtig (aldrig en våd klud) og beskyt maskinen mod sprøjtevand.
- Tilslut kun maskinen til strømspændingen i henhold til typeskiltet. Typeskiltet er anbragt på undersiden af din D4. Du kan finde yderligere tekniske data i denne betjeningsvejledning (se kapitel 9 »Tekniske data«).
- Tilslut D4 direkte til en husholdningsstikdåse. Ved brug af dobbelte stikdåser eller forlængerkabler er der fare for overophedning.
- Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter. Produkter, som JURA ikke udtrykkeligt har anbefalet, kan beskadige maskinen.
- Anvend ikke kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer eller som er karamelliserede.
- Påfyld udelukkende rent, koldt vand i vandtanken.
- Sluk maskinen med tænd/sluk-knappen , hvis der ikke er nogen til stede i længere tid, og træk el-stikket ud af el-stikdåsen.
- Børn må ikke udføre rensning og vedligeholdelse uden opsyn af en ansvarlig person.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Hold børn under otte år på afstand af maskinen eller hold altid opsyn med dem.
- Børn over 8 år må kun betjene maskinen uden opsyn, hvis de er oplyst om maskinens sikre brug. Børn skal kunne opfatte og forstå mulige farer af en forkert betjening.

Personer, herunder også børn, der som følge af deres

- fysiske, sensoriske eller mentale evner eller
- uerfarenhed og manglende viden

ikke er i stand til at betjene maskinen på en sikker måde, må ikke benytte maskinen uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.

Sikkerhed ved håndtering af filterpatronen CLARIS Smart:

- Filterpatronerne skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar filterpatronerne tørt og i lukket emballage.
- Beskyt filterpatronen mod varme og direkte sollys.
- Beskadede filterpatroner må ikke anvendes.
- Åbn ingen filterpatroner.
- Filterpatronerne CLARIS Smart kommunikerer med din D4 ved hjælp af RFID-teknologi (frekvensbånd 13,56 MHz). Denne trådløse forbindelse anvendes kun i ca. 3 sek. i løbet af tilberedningen. Den maksimale sendeeffekt udgør i den forbindelse under 1 mW.

sv

no

da

fi

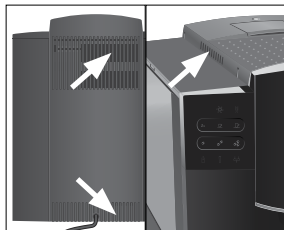
1 Før ibrugtagning og opstart

JURA på internettet

Besøg os på internettet. På JURA-hjemmesiden (jura.com) kan du downloade en **kort vejledning** til din maskine. Derudover finder du relevante og aktuelle informationer vedrørende din D4 og om hele kaffetemaet.

Hvis du har brug for hjælp ved betjeningen af din maskine, kan du finde hjælp under jura.com/service.

Opstilling af maskinen



Vær ved opstilling af din D4 opmærksom på følgende punkter:

- Placer D4 på en vandret flade, der kan tåle vand.
- Vælg opstillingsstedet for D4, så den er beskyttet mod overophedning. Vær opmærksom på, at ventilationsslitserne ikke må være dækket til.

Påfyldning af bønnebeholderen

Bønnebeholderen har et aromabeskyttelseslåg. På den måde bibeholdes dine kaffebønners aroma længere.

FORSIGTIG

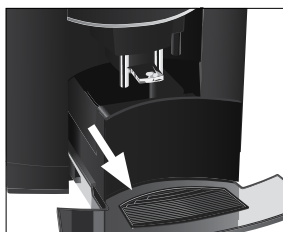
Kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer (f.eks. sukker) samt kværnet og frysetørret kaffe skader kværnen.

- ▶ Påfyld udelukkende ristede kaffebønner uden efterbehandling i bønnebeholderen.
- ▶ Åbn låget til bønnebeholderen, og fjern aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Fjern snavs eller fremmedlegemer, der eventuelt befinder sig i bønnebeholderen.
- ▶ Fyld kaffebønner i bønnebeholderen, luk aromabeskyttelseslåget og låget til bønnebeholderen.

Undersøgelse af vandets hårdhed

Før ibrugtagning skal du indstille vandets hårdhed. Hvis du ikke kender hårdheden af det vand du bruger, kan du undersøge denne. Anvend hertil Aquadur®-teststrimlerne som medfølger.


1 Før ibrugtagning og opstart



- ▶ Åbn låget til vandtanken.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den med koldt vand.
- ▶ Klap filterholderen op.
- ▶ Sæt den medfølgende filterpatron CLARIS Smart ind i vandtanken med et let tryk.
- ▶ Luk filterholderen. Den går hørbart i hak.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den på plads igen.

i Maskinen registrerer automatisk, at du lige har isat filterpatronen.







Lyssegmentet på drejeknappen lyser.

- ▶ Stil en beholder under varmtvandsdysen.
 - ▶ Åbn drejeknappen på position .
- Lyssegmentet på drejeknappen lyser, der løber vand ud af varmtvandsdysen.

i Du kan altid afbryde filterskyllingen. Lås i den forbindelse drejeknappen. Åbn drejeknappen for at fortsætte filterskyllingen.

i Vandet kan misfarves en smule. Dette er hverken sundheds-skadeligt eller har indflydelse på smagsoplevelsen.

Filterskyllingen stopper automatisk. Lyssegmentet på drejeknappen lyser.

- ▶ Lås drejeknappen på position .
- Symbolet  og  blinker, systemet fyldes med vand. Symbolet kaffegrumsbeholder  lyser.
- ▶ Tøm restvandsbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
 - ▶ Stil en beholder under kaffeeudløbet.
- Symbolet  og  blinker, systemet skylles. Der løber vand ud af kaffeeudløbet. Skyllingen stopper automatisk. Din D4 er nu klar til brug.

2 Tilberedning

Grundlæggende vedrørende tilberedningen:

- Både før og under kværnprocessen kan du vælge **kaffestyrke** for kaffespecialiteterne espresso ☞ og kaffe ☞: »mild« (☉), »normal« (☉☉), »stærk« (☉☉☉).
- **Dobbeltprodukt:** Man kan tilberede to kaffespecialiteter ved at berøre symbolet dobbeltprodukt »2x« før tilberedningen. Vælg derefter mellem espresso ☞ og kaffe ☞. Ved tilberedningen af dobbeltprodukter gennemføres to bryggeprocesser efter hinanden.
- Du kan altid afbryde tilberedningen af en kaffespecialitet, mens den tilberedes. Berør hertil symbolet for kaffespecialiteten, der netop tilberedes.

Kaffe smager bedst, når den er varm. En kold porcelænskop trækker varmen og smagen ud af kaffen. Vi anbefaler derfor, at du varmer koppen op først. Kun i forvarmede kopper kan den fulde kaffearoma udvikle sig. Du kan købe en kopvarmer fra JURA online eller hos din lokale JURA forhandler.

Espresso og kaffe



Tilberedningen af espresso og kaffe følger dette mønster.

Eksempel: Sådan tilbereder du en kop kaffe.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil en kop under kaffeudløbet.
- ▶ Berør symbolet kaffe ☞.
Tilberedningen starter. Den forudindstillede vandmængde til kaffen løber ned i koppen.
Tilberedelsen stopper automatisk. Din D4 er igen driftsklar.

To espressoer og to kaffe

Ved tilberedningen af to kaffespecialiteter anvendes den vandmængde pr. kop, der er indstillet ved enkeltproduktet.

Tilberedningen af to espressoer og to kaffe følger dette mønster.

sv

no

da

fi



Fast tilpasning af vandmængden til koppernes størrelse



Indstilling af kværnen

FORSIGTIG

Eksempel: Sådan tilbereder du to espressoer.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil to espressokopper under kaffeudløbet.
- ▶ Berør symbolet dobbeltprodukt »2x«. Symbolet »2x« lyser kraftigt.
- ▶ Berør symbolet espresso ☒. Tilberedningen starter. Der gennemføres **to bryggeprocesser** efter hinanden. Den forudindstillede vandmængde løber ned i kopperne. Tilberedelsen stopper automatisk. Din D4 er igen driftsklar.

Du kan nemt og konstant tilpasse vandmængden for alle kaffespecialiteter til kopstørrelsen. Følgende eksempel viser, hvordan du kan indstille mængden en gang for alle. Ved alle andre tilberedninger benyttes denne mængde vand.

Den konstante tilpasning af vandmængden til alle kaffespecialiteters kopstørrelse fungerer således:

Eksempel: Sådan indstiller du vandmængden til en kaffe **fast**.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil en kop under kaffeudløbet.
- ▶ Hold fingeren på symbolet kaffe ☒ i **ca. 3 sekunder**. Tilberedningen starter, og kaffen løber ned i koppen.
- ▶ Berør symbolet kaffe ☒, så snart der er tilstrækkeligt kaffe i kaffekoppen. Tilberedningen stopper. Den indstillede vandmængde for en kaffe er gemt fast. Din D4 er igen driftsklar.

i Du kan til hver en tid ændre denne indstilling, i det du gentager proceduren.

Du kan tilpasse kværnen til din kaffes ønskede ristningsgrad.

Hvis du indstiller malefinheden mens kværnen er i ro, kan der opstå skader på drejeknappen til indstilling af kværn.

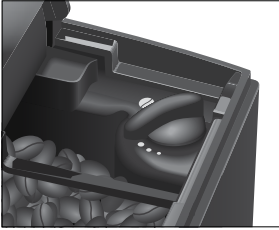
- ▶ Indstil kun kværningsgraden mens kværnen kører.

Du kan se om kværningsgraden er indstillet korrekt, når kaffen jævnt løber ud af kaffeudløbet. Desuden opstår der en tæt, fin crema.

Eksempel: Sådan ændrer du kværningsgraden, **mens** der tilberedes en espresso.

- ▶ Stil en kop under kaffeudløbet.
- ▶ Åbn låget til bønnebeholderen, og fjern aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Berør symbolet espresso ☒.
- ▶ Stil drejeknappen til indstilling af kværn på den ønskede position, **mens** kværnen kører.

Den forudindstillede vandmængde løber ned i koppen. Tilberedelsen stopper automatisk. Din D4 er igen driftsklar.



Kværnet kaffe

Via påfyldningstragten til kværnet kaffe har du mulighed for at anvende en anden kaffe, f.eks. koffeinfri kaffe.

Grundlæggende om kværnet kaffe:

- Påfyld aldrig mere end to strøgede doseringskeer malet kaffe.
- Anvend ikke for fint kværnet kaffe. Denne kan tilstoppe systemet og kaffen løber kun igennem drypvis.
- Hvis der påfyldes for lidt kværnet kaffe, afbryder D4 proceduren og er driftsklar igen.
- Den ønskede kaffespecialitet skal tilberedes inden for ca. 1 minut efter påfyldning af den kværnet kaffe. Ellers afbryder D4 tilberedningen og er klar til brug igen.
- Tilberedningen af alle kaffespecialiteter, der er baseret på kværnet kaffe, følger altid det samme mønster.

Eksempel: Sådan tilbereder du en espresso med kværnet kaffe.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil en espressokop under kaffeudløbet.
- ▶ Åbn låget over pulvertragten til kværnet kaffe. Symbolerne ☐, ☐☐ og ☐☐☐ lyser.
- ▶ Fyld en strøget doseringskke kværnet kaffe i påfyldningstragten.
- ▶ Luk låget til påfyldningstragten. Symbolerne ☒ og ☒☒ lyser.



sv

no

da

fi

- ▶ Berør symbolet espresso ☞.
Tilberedningen starter. Den forudindstillede vandmængde til kaffen løber ned i koppen.
Tilberedelsen stopper automatisk. Din D4 er igen driftsklar.

Varmt vand

⚠ FORSIGTIG

Fare for skoldning ved varme vandstænk.

- ▶ Undgå direkte kontakt med huden.



Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil en kop under varmtvandsdysen.
- ▶ Åbn drejeknappen på position ☞.
Lyssegmentet på drejeknappen lyser, der løber vand ud af varmtvandsdysen.
- ▶ Luk drejeknappen på stillingen Ⓛ, så snart der er tilstrækkeligt vand i koppen.
Din D4 er igen driftsklar.

3 Daglig drift

Påfyldning af vandtanken

Den daglige service på maskinen og hygiejnen ved håndteringen af kaffe og vand er nødvendig for et konstant perfekt kafferesultat i koppen. Skift derfor vandet **dagligt**.

FORSIGTIG

Mælk, kulsyreholdigt mineralvand eller andre væsker kan beskadige vandtanken eller maskinen.




- ▶ Påfyld udelukkende friskt, koldt vand i vandtanken.



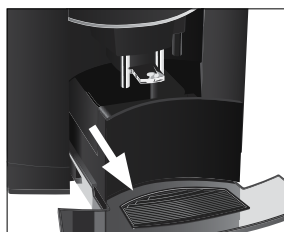
- ▶ Åbn låget til vandtanken.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den med koldt vand.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den på plads igen.
- ▶ Luk låget til vandtanken.

Tænd maskinen



- ▶ Stil en beholder under kaffeudløbet.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen  for at tænde D4. Symbolerne  og  blinker, systemet skylles. Skyllingen stopper automatisk. Din D4 er nu klar til brug.

Daglig service



For at du kan få glæde af din D4 i lang tid og altid få den optimale kaffekvalitet, skal maskinen vedligeholdes hver dag.

- ▶ Træk restvandsbakken ud.
- ▶ Tøm kaffegrumsbeholderen og restvandsbakken. Skyl begge med varmt vand.

i Tøm altid kaffegrumsbeholderen ved **tændt** maskine. Kun på den måde nulstilles kaffegrumstælleren igen.

- ▶ Sæt kaffegrumsbeholderen og restvandsbakken i igen.

sv

no

da

fi

- ▶ Skyl vandtanken med rent vand.
- ▶ Tør maskinens top af med en ren, blød, fugtig klud (f.eks. mikrofiber).

Regelmæssig service




Udfør følgende servicehandlinger **regelmæssigt** eller **efter behov**:

- Rens siderne indvendigt på vandtanken med eksempelvis en børste. Du finder yderligere informationer om vandtanken i denne betjeningsvejledning (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af vandtanken«).
- På ristens over- og underside kan der sætte sig rester af kaffe. Rens i dette tilfælde risten.

Sluk maskinen



Ved slukning af D4 skylles systemet automatisk, hvis der er blevet tilberedt en kaffespecialitet.







- ▶ Stil en beholder under kaffeudløbet.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen . Symbolerne  og  blinker, systemet skylles. Skyllningen stopper automatisk. Din D4 er slukket.

4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen

Automatisk slukning








Du kan spare energi via den automatiske slukning af din D4. Hvis funktionen er aktiveret, slukker din D4 automatisk efter den tid, du har indstillet maskinen til.

Antallet af lysende symboler viser, hvilken slukketid der er aktiveret:

Slukketid	Visning på symbol-displayet
30 minutter	Symbolet  lyser kraftigt.
1 time	Symbolet  og  lyser kraftigt.
2 timer	Symbolet  ,  og  lyset kraftigt.

Eksempel: Sådan ændrer du slukketiden fra 30 minutter til 1 time.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.







- ▶ Hold fingeren på symbolet dobbeltprodukt »2x« i **ca. 2 sekunder**.
Symbolet , ,  og  lyser kraftigt.
 - ▶ Berør symbolet espresso .
 - ▶ Berør symbolet .
 - ▶ Berør symbolet espresso  for at bekræfte indstillingen af slukketid.
- Din D4 er igen driftsklar.

Justering af vandets hårdhed

Jo hårdere vandet er, jo oftere skal din D4 afkalkes. Derfor er det vigtigt at indstille vandets hårdhed korrekt.

Vandets hårdhed blev allerede indstillet under den første ibrugtagning. Du kan altid ændre denne indstilling.

Antallet af lysende symboler viser, hvordan vandets hårdhed er indstillet:

Trin	Vandets hårdhed
Symbolet  lyser kraftigt.	1-15 °dH
Symbolet  og  lyser kraftigt.	16-23 °dH
Symbolet  ,  og  lyset kraftigt.	24-30 °dH

sv

no

da



fi

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Hold fingeren på symbolet dobbeltprodukt »2x« i

ca. 2 sekunder.

Symbolerne »2x«, , ,  og  lyser kraftigt.

- ▶ Berør symbolet kaffe .
- ▶ Vandets hårdhed vælges ved at berøre det pågældende symbol for kaffestyrke.
- ▶ Berør symbolet kaffe  for at bekræfte indstillingen af vandets hårdhed.

Din D4 er igen driftsklar.

5 Vedligeholdelse


Din D4 indeholder følgende integrerede vedligeholdelsesprogrammer:

- Rensning af maskinen (☞)
 - Afkalkning af maskinen (☞)
- i** Gennemfør vedligeholdelsesprogrammet, når du opfordres til det.


Isætning/udskiftning af filter

Din D4 skal ikke længere afkalkes hvis du anvender filterpatronen CLARIS Smart.

- i** Så snart filterpatronen er opbrugt (afhængigt af den indstillede hårdhed for vandet), forlanger D4 et filterskift.
- i** Filterpatronerne CLARIS Smart kan fås hos forhandleren.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar. Symbolet filter  lyser (hvis der allerede isættes et filter).



- ▶ Åbn låget til vandtanken.
 - ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.
 - ▶ Klap filterholderen op, og fjern den **gamle** filterpatron CLARIS Smart.
 - ▶ Sæt en **ny** filterpatron CLARIS Smart i vandtanken med et let tryk.
 - ▶ Luk filterholderen. Den går hørbart i hak.
 - ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den på plads igen.
- Maskinen har automatisk registreret, at du lige har isat/udskiftet filterpatronen.
- Lyssegmentet på drejeknappen lyser.
- ▶ Stil en beholder under varmtvandsdysen.
 - ▶ Åbn drejeknappen på position .
- Lyssegmentet på drejeknappen lyser, der løber vand ud af varmtvandsdysen.

- i** Du kan altid afbryde filterskyllingen. Lås i den forbindelse drejeknappen. Åbn drejeknappen for at fortsætte filterskyllingen.

sv

no

da

fi

- i** Vandet kan misfarves en smule. Dette er hverken sundheds-skadeligt eller har indflydelse på smagsoplevelsen.

Filterskylningen stopper automatisk. Lyssegmentet på drejknappen lyser.

- ▶ Lås drejknappen på position ①.
- Din D4 er igen driftsklar.

Rensning af maskinen

Efter 180 tilberedelser eller 80 opstartsskylninger kræver D4 at blive skyllet.

FORSIGTIG

Skader på maskinen og rester i vandet på grund af forkerte rensningsmidler kan ikke udelukkes.

- ▶ Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter.

- i** Renseprogrammet varer ca. 20 minutter.
- i** Afbryd ikke rensprogrammet. Kvaliteten af rensningen ned-sættes herved.
- i** JURA-rensetabletter kan købes online eller hos din lokale JURA forhandler.

Forudsætning: Symbolet rensning ☘ lyser.

- ▶ Hold fingeren på symbolet rensning ☘ i **ca. 2 sekunder**. Symbolet kaffegrumsbeholder ☞ lyser.
- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen. Symbolet ☘ lyser.
- ▶ Stil en beholder under kaffeudløbet.
- ▶ Hold fingeren på symbolet rensning ☘ i **ca. 2 sekunder**. Symbolet ☘ blinker, der løber vand ud af kaffeudløbet. Processen afbrydes, symbolet ☘ lyser.
- ▶ Åbn låget over pulvertragten til kværnet kaffe.





- ▶ Put en JURA-rensetablet i påfyldningstragten.
- ▶ Luk låget til påfyldningstragten.
Symbolet ☹ lyser.
- ▶ Hold fingeren på symbolet rensning ☹ i **ca. 2 sekunder**.
Symbolet ☹ blinker, der løber vand ud af kaffeudløbet flere gange.
Processen stopper automatisk. Symbolet kaffegrumsbeholder ☹ lyser.
- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
Din D4 er igen driftsklar.

Afkalkning af maskinen

D4 kalker til ved brug og opfordrer automatisk til at blive afkalket. Tilkalkningen afhænger af vandets hårdhedsgrad på det sted, hvor maskinen bruges.

- ▶ **i** Hvis du anvender et CLARIS filter Smart, bliver du bedt om at afkalke maskinen.

⚠ FORSIGTIG

Irritationer ved hud- og øjenkontakt med afkalkningsmidlet kan ikke udelukkes.

- ▶ Undgå hud- og øjenkontakt.
- ▶ Skyl afkalkningsmidlet af med klart vand. Opsøg læge ved øjenkontakt.

FORSIGTIG

Skader på maskinen og rester i vandet på grund af forkerte afkalkningsmidler kan ikke udelukkes.

- ▶ Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter.

FORSIGTIG

Ved afbrydelse af afkalkningsprocessen kan skader på maskinen ikke udelukkes.

- ▶ Gennemfør afkalkningen helt.

FORSIGTIG

Skader på følsomme flader (f.eks. marmor) ved kontakt med afkalkningsmidlet kan ikke udelukkes.

- ▶ Fjern eventuelle stænk med den samme.


- ▶ **i** Afkalkningsprogrammet varer ca. 45 minutter.
- ▶ **i** JURA-afkalkningstabletter kan købes online eller hos din lokale JURA forhandler.





sv

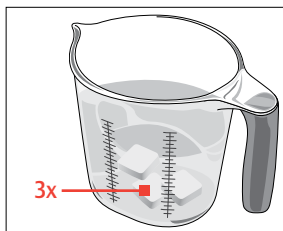
no









da

fi

Forudsætning: Symbolet afkalkning  lyser.

- ▶ Hold fingeren på symbolet afkalkning  i **ca. 2 sekunder**. Symbolet kaffegrumsbeholder  lyser.
- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen. Symbolerne  og  lyser.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.
- ▶ Opløs 3 JURA-afkalkningstabletter fuldstændigt i 500 ml vand i en beholder. Dette kan tage nogle minutter.
- ▶ Fyld opløsningen i den **tomme** vandtank, og sæt den i igen. Lyssegmentet på drejeknappen lyser.



- ▶ Stil en beholder under kaffeudløbet og varmtvandsdysen.
- ▶ Åbn drejeknappen på position . Lyssegmentet på drejeknappen blinker, og der kommer vand ud af varmtvandsdysen flere gange. Symbolet afkalkning  blinker under afkalkningsprocessen. Processen afbrydes, lyssegmentet på drejeknappen lyser.
- ▶ Lås drejeknappen på position . Afkalkningsprocessen fortsættes. Processen afbrydes, symbolet kaffegrumsbeholder  lyser.
- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen. Symbolerne  og  lyser.
- ▶ Tøm beholderen, og stil den igen under kaffeudløbet og varmtvandsdysen.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den grundigt.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den på plads igen. Lyssegmentet på drejeknappen lyser.
- ▶ Åbn drejeknappen på position . Lyssegmentet på drejeknappen blinker, og der kommer vand ud af varmtvandsdysen flere gange. Processen afbrydes, lyssegmentet på drejeknappen lyser.
- ▶ Lås drejeknappen på position . Afkalkningsprocessen fortsættes.

Processen afbrydes, symbolet kaffegrumsbeholder  lyser.


- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.

Din D4 er igen driftsklar.

- i** I tilfælde af en uforudset afbrydelse af afkalkningen skal vandtanken skylles grundigt.

Rensning af bønnebeholderen

Kaffebønner kan have et tyndt lag fedt, der sætter sig på siderne af bønnebeholderen. Disse rester kan have en negativ effekt på kafferesultatet. Rens derfor bønnebeholderen af og til.

- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen  for at slukke D4.
- ▶ Åbn låget til bønnebeholderen, og fjern aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Rengør bønnebeholderen med en tør, blød klud.
- ▶ Fyld kaffebønner i bønnebeholderen, og luk aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Luk låget til bønnebeholderen.

Afkalkning af vandtanken

Vandtanken kan kalke til. For at sikre en fejlfri funktion, bør du afkalke vandtanken af og til.

- ▶ Fjern vandtanken.
- ▶ Hvis du anvender en filterpatron CLARIS Smart, skal du fjerne den.
- ▶ Opløs 3 JURA-afkalkningstabletter i den fuldstændigt fyldte vandtank.
- ▶ Lad vandtanken stå med afkalkningsmidlet i flere timer (f.eks. natten over).
- ▶ Tøm vandtanken, og skyl den grundigt.
- ▶ Hvis du anvender en filterpatron CLARIS Smart, skal du sætte den i igen.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den på plads igen.












sv

no



da

fi

6 Meddelelser på displayet

Meddelelse	Årsag/konsekvens	Handling
Symbolet vandtank  lyser.	Vandtanken er tom. Ingen tilberedning mulig.	► Fyld vandtanken (se kapitel 3 »Daglig drift – Påfyldning af vandtanken«).
Symbolet kaffegrumsbeholder  lyser.	Kaffegrumsbeholderen er fyldt op. / Restvandbakken er fuld. Ingen tilberedning mulig.	► Tøm kaffegrumsbeholderen og restvandbakken (se kapitel 3 »Daglig drift – Daglig service«).
Symbolet kaffegrumsbeholder  blinker.	Kaffegrumsbeholderen er ikke isat eller er isat forkert. / Restvandbakken er ikke sat i eller er ikke sat korrekt i. Ingen tilberedning mulig.	► Sæt restvandbakken i.
Symbolet filter  lyser.	Virkningen af filterpatronen er opbrugt.	► Udskift filterpatronen CLARIS Smart (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Isætning/udskiftning af filter«).
Symbolet rensning  lyser.	Din D4 kræver rensning.	► Gennemfør rengøringen (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af maskinen«).
Symbolet afkalkning  lyser.	Din D4 kræver afkalkning.	► Gennemfør afkalkningen (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af maskinen«).
Symbolet filter  lyser, og symbolet afkalkning  blinker.	Det opbrugte filter er ikke blevet skiftet i længere tid. D4 skifter fra filterfunktion til afkalkningsmodus.	–
Symbolet  ,  ,  blinker under tilberedningen.	Bønnebeholderen er tom. Der kan ikke tilberedes kaffespecialiteter, det er muligt at tilberede varmt vand.	► Fyld bønnebeholderen (se kapitel 1 »Før ibrugtagning og opstart – Påfyldning af bønnebeholderen«)

7 Løsning af problemer

Problem	Årsag/konsekvens	Handling
Ved tilberedning af kaffe flyder kaffen kun dråbevis.	Kaffen er kværnet for fint og tilstopper systemet.	▶ Indstil kværnen grovere (se kapitel 2 »Tilberedning – Indstilling af kværnen«).
	Eventuelt blev vandets hårdhed ikke indstillet rigtigt.	▶ Gennemfør en afkalkning (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af maskinen«).
Symbolet vandtank  lyser, selvom vandtanken er fuld.	Svømmeren i vandtanken sidder fast.	▶ Afkalk vandtanken (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af vandtanken«).
Kværnen støjer meget.	Der er fremmedlegemer i kværnen.	▶ Kontakt kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«).
Symbolet afkalkning  eller symbolet dobbeltprodukt »2x« blinker i 5 sekunder.	Hvis maskinen igennem længere tid har været udsat for kulde, kan opvarmningen af sikkerhedsmæssige årsager være spærret.	▶ Opvarm maskinen ved stuetemperatur.
Andre symboler blinker i 5 sekunder.	–	▶ Sluk maskinen med tænd/sluk-knappen  . Kontakt kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«).
Der kommer kun lidt eller slet intet vand ud af varmtvandsdysen. Pumpens lyd er meget stille.	Varmtvandsdysens tilslutningsdel kan være tilstoppet af kalksplinter, der har løsnet sig under afkalkningen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Afrmonter varmtvandsdysen. ▶ Skru den sorte tilslutningsdel af ved hjælp af sekskantåbningen på doseringsskeen til kværnet kaffe. ▶ Rengør tilslutningsdelen grundigt. ▶ Skru tilslutningsdelen manuelt på. ▶ Spænd forsigtigt med sekskantåbningen på doseringsskeen med maksimalt en kvart omdrejning.

i Hvis problemerne ikke kan løses, kontakt venligst kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«).

8 Transport og miljørigtig bortskaffelse





Transport / tømning af system



Gem emballagen for D4. Den fungerer som beskyttelse ved transport.

For at beskytte D4 mod frost ved transport, skal systemet tømmes.

Forudsætning: Din D4 er driftsklar.

- ▶ Stil en beholder under varmtvandsdysen.
- ▶ Åbn drejeknappen på position .
Lyssegmentet på drejeknappen blinker, og der kommer vand ud af varmtvandsdysen.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.
Der løber vand ud af varmtvandsdysen, indtil systemet er tomt. Lyssegmentet på drejeknappen lyser.
- ▶ Lås drejeknappen på position .
Symbolet vandtank  lyser.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen .
Din D4 er slukket.

Bortskaffelse

Bortskaf gamle maskiner, så de ikke belaster miljøet.



Gamle maskiner indeholder værdifulde dele, som kan genbruges og derfor også gerne skal afleveres, hvor de kan indgå i en genbrugs-cyklus. Bortskaf derfor gamle maskiner via hertil egnede genbrugs-stationer.

9 Tekniske data

Spænding	220–240 V ~, 50 Hz
Effekt	1450 W
Konformitetstegn	CE
Pumpetryk	statisk maks. 15 bar
Kapacitet i vandtanken	1,9 l
Kapacitet i bønnebeholderen	200 g
Plads i kaffegrumsbeholderen	maks. 16 portioner
Kabellængde	ca. 1,1 m
Vægt	ca. 8,7 kg
Mål (B × H × D)	28 × 34,5 × 41,5 cm

Trådløse forbindelser:

Filterpatroner CLARIS Smart (RFID-teknologi)	Frekvensbånd 13,56 MHz Maks. sendeeffekt < 1 mW
JURA Smart Connect (Bluetoothforbindelse)	Frekvensbånd 2,4 GHz Maks. sendeeffekt < 1 mW

sv

no

da

fi

10 Indeks

A

- Adresser 96
- Afdækning
 - Bønnebeholder 68
- Afkalkning
 - Maskine 87
 - Vandtank 89
- Aromalåg
 - Bønnebeholder med aromabeskyttelseslåg 68
- Automatisk slukning 83

B

- Bluetooth 93
- Bønnebeholder
 - Bønnebeholder med aromabeskyttelseslåg 68
 - Påfyldning 74
 - Rensning 89
- Bortskaffelse 92

D

- Daglig service 81
- Display
 - Symbol-display 69
- Display, meddelelser 90
- Dobbeltprodukt 77
- Doseringske til kværnet kaffe 69
- Drejeknap til indstilling af kværn 68
- Drejeknap til varmtvandstilberedning 68

E

- Espresso 77
 - To espressoer 77
- EU-overensstemmelseserklæring 96

F

- Faste indstillinger i programmeringsfunktionen 83
- Fast tilpasning af vandmængden til koppernes størrelse 78
- Fejl
 - Løsning af problemer 91
- Filter
 - Isætning 85
 - Udskiftning 85

- Filterpatron CLARIS Smart
 - Isætning 85
 - Udskiftning 85
- Første opstart 75

H

- Højdejusterbart kaffeudløb 68
- Hotline 96

I

- Indstillinger
 - Faste indstillinger i programmeringsfunktionen 83
- Interface stik 69
- Internet 74

J

- JURA
 - Internet 74
 - Kontakt 96

K

- Kaffe 77
 - To kaffe 77
- Kaffegrumsbeholder 68
- Kaffepulver
 - Kværnet kaffe 79
- Kaffeudløb
 - Højdejusterbart kaffeudløb 68
- Knap
 - Tænd/sluk-knap 68
- Kontakt 96
- Korrekt brug 70
- Kort vejledning 74
- Kundeservice 96
- Kværnet kaffe 79
 - Doseringske til kværnet kaffe 69
- Kværningsgrad
 - Drejeknap til indstilling af kværn 68

L

- Låg
 - Påfyldningstragt til kværnet kaffe 68
 - Vandtank 68
- Løsning af problemer 91

M

- Malefinhed
 - Indstilling af kværnen 78
- Maskine
 - Afkalkning 87
 - Daglig service 81
 - Opstilling 74
 - Regelmæssig service 82
 - Rensning 86
 - Sluk 82
 - Tænd 81
- Meddelelser på displayet 90

O

- Opstart, første 75
- Opstilling
 - Opstilling af maskinen 74
- Overensstemmelseserklæring 96

P

- Påfyldning
 - Bønnebeholder 74
 - Vandtank 81
- Påfyldningstragt
 - Pulvertragt til kværnet kaffe 68
- Problemer
 - Løsning af problemer 91
- Programmeringsfunktion 83
 - Automatisk slukning 83
 - Justering af vandets hårdhed 83

R

- Regelmæssig service 82
- Rensning
 - Bønnebeholder 89
 - Maskine 86
- Restvandbakke 68
- Rist 68

S

- Service
 - Daglig service 81
 - Regelmæssig service 82
- Sikkerhed 70
- Sikkerhedsanvisninger 70
- Sluk 82
- Slukning
 - Automatisk slukning 83
- Smart Connect 69

- Strømkabel 68
- Strømtilførsel
 - Tekniske data 93
- Symbol
 - Afkalkning 69
 - Dobbeltprodukt 69
 - Espresso 69
 - Filter 69
 - Kaffe 69
 - Kaffe grumsbeholder 69
 - Kaffestyrke 69
 - Rensning 69
 - Vandtank 69
- Symbolbeskrivelse 67
- Symbol-display 69

T

- Tænd 81
- Tekniske data 93
- Telefon 96
- Tilberedning 77
 - Espresso 77
 - Kaffe 77
 - Kværnet kaffe 79
 - To espressoer 77
 - To kaffe 77
 - To kaffespecialiteter 77
 - Varmt vand 80
- Tømning af system 92
- To produkter 77
- Trådløs forbindelse 69, 73, 76, 85, 93
- Transport 92

V

- Vandets hårdhed
 - Justering af vandets hårdhed 83
 - Undersøgelse af vandets hårdhed 74
- Vandtank 68
 - Afkalkning 89
 - Påfyldning 81
- Varmt vand 80
- Varmtvandsdyse 68
- Varmtvandstilberedning
 - Drejeknap til varmtvandstilberedning 68
- Vedligeholdelse 85

W

- Website 74

sv

no

da

fi

11 JURA-kontakt / Juridiske informationer

JURA Elektroapparate AG
 Kaffeeweltstrasse 10
 CH-4626 Niederbuchsiten
 Tlf. +41 (0)62 38 98 233

- i** Yderligere kontaktdata for dit land finder du online på **jura.com**.
- i** Hvis du har brug for hjælp til betjeningen af din maskine, kan du finde hjælp på **jura.com/service**.

Retningslinjer Maskinen opfylder de følgende direktiver:

- 2014/35/EU – Lavspændingsdirektiv
- 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet
- 2009/125/EF – Energidirektiv
- 2011/65/EU – RoHS-direktiv
- 2014/53/EU – Radioudstørsdirektiv

Du kan finde en detaljeret EU-overensstemmelseserklæring til din D4 på **jura.com/conformity**.

Tekniske ændringer Der tages forbehold for tekniske ændringer. De illustrationer, der indgår i denne betjeningsvejledning, er stilerede og viser ikke maskinens originale farver. Din D4 kan afvige i detaljer.

Feedback Din mening er vigtig for os! Brug kontaktmulighederne på **jura.com**.

Ophavsret Brugervejledningen indeholder informationer, der er ophavsretsligt beskyttet. Det er ikke tilladt, at fotokopiere eller oversætte denne til et andet sprog uden skriftlig samtykke fra JURA Elektroapparate AG.